

Général

ABILITY	ATTRIBUT
STRenght	FORce
DEXterity	DEXtérité
CONstitution	CONstitution
INTelligence	INTelligence
WISdom	SAGesse
CHARisma	CHARisme
Hit Points	Points de vie
Defenses	Défenses
Reflex Defense	Réflexes
Fortitude Defense	Résistance
Will Defense	Volonté
Damage Threshold	Seuil de dommage

Jedi

VO	VF	Localisation
Jedi Consular Talent Tree	Talents de Jedi Consulaire	SW SE p39
Adept Negotiator	Négociateur expert	SW SE p39
Force Persuasion	Persuasion de Force	SW SE p40
Master Negotiator	Maître Négociateur	SW SE p40
Skilled Advisor	Conseiller émérite	
Jedi Gardien Talent Tree	Talents de Gardien Jedi	SW SE p40
Acrobatic Recovery	Rétablissement acrobatique	SW SE p40
Battle Meditation	Méditation de combat	SW SE p40
Elusive Target	Cible insaisissable	SW SE p40
Force Intuition	Intuition de Force	SW SE p40
Resilience	Résistance au stress	SW SE p40
Jedi Sentinel Talent Tree	Talents de Sentinelle Jedi	SW SE p40
Clear Mind	Esprit cristallin	SW SE p40
Dark Side Sense	Sentir le Côté Obscur	SW SE p40
Dark Side Scourge	Fléau du Côté Obscur	SW SE p40
Force Haze	Brume de Force	SW SE p40
Resist the Dark Side	Résister au Côté Obscur	SW SE p41
Lightsaber Combat Talent Tree	Talents de combat au sabrelaser	SW SE p41
Block	Bloquer	SW SE p41
Deflect	Dévier	SW SE p41
Lightsaber Defense	Défense au sabrelaser	SW SE p41
Weapon Specialization (lightsabers)	Maître d'arme (sabrelaser)	SW SE p41
Lightsaber Throw	Jet de sabrelaser	SW SE p41
Redirect Shot	Renvoyer les tirs	SW SE p41

Force

VO	VF	Localisation
Alter Talent Tree	Talents d'Altération	
Disciplined Strike	Frappe maîtrisée	SW SE p100
Telekinetic Power	Pouvoir télékinétique	SW SE p100
Telekinetic Savant	Savant en télékinésie	SW SE p100
Control Talent Tree	Talents de Contrôle	
Damage Reduction 10	Absorption des dégâts (DR 10)	SW SE p101
Equilibrium	Calme	SW SE p101
Force Focus	Méditation de Force	SW SE p101
Force Recovery	Soins de Force	SW SE p101
Dark Side Talent Tree	Talents du Côté Obscur	SW SE p101
Power of the Dark Side	Le pouvoir du Côté Obscur	SW SE p101
Dark Presence	Sombre présence	SW SE p101
Revenge	Vengeance	SW SE p101
Swift Power	Pouvoir instantané	SW SE p101
Sense Talent Tree	Talents de Sens	SW SE p101
Force Perception	Perception de Force	SW SE p101
Force Pilot	Pilotage de Force	SW SE p101
Foresight	Prémonition	SW SE p101
Gauge Force Potential	Évaluer le potentiel dans la Force	SW SE p101
Visions	Visions	SW SE p101

VO	VF	Localisation
Influence Talent Tree	Talents d'influence	SW SE p43
Presence	Présence	SW SE p43
Demand Surrender	Exiger la reddition	SW SE p43
Improved Weaken Resolve	Provoquer la panique	SW SE p43
Weaken Resolve	Faire fuir	SW SE p43
Inspiration Talent Tree	Talents de soutien	SW SE p43
Bolster Ally	Soutenir un allié	SW SE p43
Ignite Fervor	Encourager	SW SE p43
Inspire Confidence	Motiver les troupes	SW SE p44
Inspire Haste	Branle-bas de combat	SW SE p44
Inspire Zeal	Harceler l'adversaire	SW SE p44
Leadership Talent Tree	Talents de commandement	SW SE p44
Born Leader	Meneur d'hommes	SW SE p44
Coordinate	Coordonner les troupes	SW SE p44
Distant Command	Commandement à distance	SW SE p44
Fearless Leader	Leader héroïque	SW SE p44
Rally	Rallier les troupes	SW SE p44
Trust	Confiance	SW SE p44
Lineage Talent Tree	Talents de lignée	SW SE p44
Connections	Réseau de contacts	SW SE p44
Educated	Intellectuel	SW SE p44
Spontaneous Skill	Compétence spontanée	SW SE p44
Wealth	Fortuné	SW SE p44

VO	VF	Localisation
Scoundrel	Roublard	SW SE p45
Fortune Talent Tree	Talents de veinard	SW SE p46
Fool's luck	Chance de l'inconscient	SW SE p46
Fortune's Favor	Vent favorable	SW SE p46
Gambler	Joueur	SW SE p46
Knack	Tour de passe-passe	SW SE p46
Lucky Shot	Coup chanceux	SW SE p46
Misfortune Talent Tree	Talents de paria	SW SE p46
Dastardly Strike	Coup bas	SW SE p46
Disruptive	Perturbateur	SW SE p46
Skirmisher	Bagarreur	SW SE p46
Sneak Attack	Attaque furtive	SW SE p46
Walk the Line	Coup de crasse	SW SE p46
Slicer Talent Tree	Talents de pirate informatique	SW SE p47
Gimmick	Combine informatique	SW SE p47
Master Slicer	Hacker talentueux	SW SE p47
Trace	Enquête informatique	SW SE p47
Spacer Talent Tree	Talents de spationaute	SW SE p47
Hyperdriven	Hyperpropulsé	SW SE p47
Spacehound	Prédateur spatial	SW SE p47
Starship Raider	Pillard de l'espace	SW SE p47
Stellar Warrior	Guerrier stellaire	SW SE p47

VO	VF	Localisation
Scout	Éclaireur	SW SE p48
Awareness Talent Tree	Talents d'intuition	SW SE p49
Acute Senses	Perspicace	SW SE p49
Expert Tracker	Expert traqueur	SW SE p49
Improved Initiative	Initiative accrue	SW SE p49
Keen Shot	Tir précis	SW SE p49
Uncanny Dodge I	Esquive troublante I	SW SE p49
Uncanny Dodge II	Esquive troublante II	SW SE p49
Camouflage Talent Tree	Talents de camouflage	SW SE p49
Hidden Movement	Mouvements silencieux	SW SE p49
Improved Stealth	Furtivité renforcée	SW SE p49
Total Concealment	Caméléon	SW SE p49
Fringer Talent Tree	Talents des habitants de la Frange	SW SE p49
Barter	Troc	SW SE p49
Fringe Savant	Savant de la Frange	SW SE p50
Long Stride	Pas de géant	SW SE p50
Jury-Rigger	Bricoleur	SW SE p50
Survivor Talent Tree	Talents de survivant	SW SE p50
Evasion	Évasion	SW SE p50
Extreme Effort	Effort extrême	SW SE p50
Sprint	Sprint	SW SE p50
Surefooted	Pas assuré	SW SE p50

VO	VF	Localisation
Soldier	Soldat	SW SE p50
Armor Specialist Talent Tree	Talents de spécialiste des armures	SW SE p51
Armor Mastery	Armure confortable	SW SE p51
Armored Defense	Cuirasse	SW SE p52
Improved Armored Defense	Cuirasse améliorée	SW SE p52
Juggernaut	Rouleau compresseur	SW SE p52
Second Skin	Seconde peau	SW SE p52
Brawler Talent Tree	Talents de bagarreur	SW SE p52
Expert Grappler	Lutteur accompli	SW SE p52
Gun Club	Coup de crosse	SW SE p52
Melee Smash	Assaut violent	SW SE p52
Stunning Strike	Coup assommant	SW SE p52
Unbalance Opponent	Adversaire déséquilibré	SW SE p52
Commando Talent Tree	Talents de commando	SW SE p52
Battle Analysis	Analyse du combat	SW SE p52
Cover Fire	Tir de couverture	SW SE p52
Demolitionist	Artificier	SW SE p52
Draw Fire	Attirer l'ennemi	SW SE p52
Harm's Way	Bouclier humain	SW SE p52
Indomitable	Indomptable	SW SE p52
Tough as Nails	Trompe-la-mort	SW SE p53
Weapon Specialist Talent Tree	Talents de spécialiste des armes	SW SE p53
Devastating Attack	Attaque dévastatrice	SW SE p53
Penetrating Attack	Transpercer	SW SE p53
Weapon Specialization	Maître d'arme	SW SE p53

Skills - Compétences

VO	VF	Localisation
Acrobatics (DEX)	Acrobaties (DEX)	SW SE p62
Balance	Équilibre	SW SE p62
Cross Difficult Terrain *	Traverser des terrains difficiles *	SW SE p63
Escape Bonds	Se libérer de liens	SW SE p63
Fall Prone *	Se jeter au sol *	SW SE p63
Reduce Falling Damage *	Maîtriser sa chute *	SW SE p63
Stand Up from Prone *	Se relever *	SW SE p63
Tumble *	Se jeter sur l'ennemi *	SW SE p63
Climb (STR)	Escalade (FOR)	SW SE p64
Climb Surface	Escalader	SW SE p64
Accelerate Climbing	Accélérer l'ascension	SW SE p64
Catching Yourself When Falling	Se rattraper d'une chute	SW SE p64
Making Handholds and Footholds	Accrocher des pitons	SW SE p64
Deception (CHA)	Escoquerie (CHA)	SW SE p64
Deceive	Tromper	SW SE p64
Creating a Diversion to Hide	Faire diversion	SW SE p66
Feint	Feinte	SW SE p66
Endurance (CON)	Endurance (CON)	SW SE p66
Ignore Hunger	Ignorer la faim	SW SE p66
Ignore Thirst	Ignorer la soif	SW SE p66
Run	Courir	SW SE p66
Sleep in Armor	Dormir en armure	SW SE p66
Swim/Tread Water	Nager/Marcher dans l'eau	SW SE p66
Gather Information (CHA)	Renseignements (CHA)	SW SE p67
Learn News an Rumors	Apprendre les news et les rumeurs	SW SE p67
Learn Secret Information	Obtenir une information secrète	SW SE p67
Locate Individuals	Personnalité locale	SW SE p67
Initiative (DEX)	Initiative (DEX)	SW SE p68
Start Battle	Commencer le combat	SW SE p68
Avoid Feint	Éviter les feintes	SW SE p68
Jump (STR)	Saut (FOR)	SW SE p68
Long Jump	Saut en longueur	SW SE p68
High Jump	Saut en hauteur	SW SE p68
Jump Down	Se laisser tomber	SW SE p68
Knowledge (INT)	Connaissances (INT)	SW SE p68
<i>Bureaucracy</i>	<i>Bureaucratie</i>	SW SE p68
<i>Galactic Lore</i>	<i>Savoir Galactique</i>	SW SE p68
<i>Life Sciences</i>	<i>Sciences de la vie</i>	SW SE p68
<i>Physical Sciences</i>	<i>Sciences physiques</i>	SW SE p68
<i>Social Sciences</i>	<i>Sciences sociales</i>	SW SE p68
<i>Tactics</i>	<i>Tactiques</i>	SW SE p68
<i>Technology</i>	<i>Technologie</i>	SW SE p68
Common Knowledge	Culture générale	SW SE p68
Expert Knowledge *	Connaissance spécialisée *	SW SE p68

Skills - Compétences

VO	VF	Localisation
Mechanics (INT) *	Mécanique (INT) *	SW SE p68
Disable Device	Désactiver un appareil	SW SE p68
Handle Explosives	Manipuler des explosifs	SW SE p69
Jury-Rig	Bricoler	SW SE p70
Modify Droid	Modifier un droid	SW SE p70
Recharge Shields	Recharger les boucliers	SW SE p70
Regulate Power	Réguler l'énergie	SW SE p70
Repair	Réparer	SW SE p70
Repair Droid	Réparer un droid	SW SE p70
Repair Object	Réparer un objet	SW SE p70
Perception (WIS)	Perception (SAG)	SW SE p70
Avoid Surprise	Éviter la surprise	SW SE p70
Eavesdrop	Écouter aux portes	SW SE p70
Hear Distant or Ambient Noises	Distinguer les bruits ambiants ou distants	SW SE p70
Notice Targets	Repérer les cibles	SW SE p70
Search	Rechercher	SW SE p70
Sense Deception	Déceler une escroquerie	SW SE p70
Sense Influence	Déceler les manigances	SW SE p71
Persuasion (CHA)	Persuasion (CHA)	SW SE p71
Change Attitude	Faire changer d'attitude	SW SE p71
Haggle	Marchander	SW SE p71
Intimidate	Intimider	SW SE p71
Pilot (DEX)	Pilotage (DEX)	SW SE p71
Avoid Collision	Éviter une collision	SW SE p71
Dogfight	Dogfight	SW SE p71
Engage the Enemy *	Engager l'ennemi *	SW SE p72
Increase Vehicle Speed *	Augmenter la vitesse d'un véhicule *	SW SE p72
Ram	Éperonner	SW SE p72
Ride (DEX)	Équitation (DEX)	SW SE p72
Ride Mount	Chevaucher	SW SE p72
Control Mount in Battle	Matrîser un monture au combat	SW SE p72
Fast Mount or Dismount	Monter ou descendre rapidement de monture	SW SE p72
Guide with Knees	Guider avec les genoux	SW SE p72
Use Mount as Cover	Utiliser un monture comme couvert	SW SE p72
Stealth (DEX)	Furtivité (DEX)	SW SE p72
Sneak	Discrétion	SW SE p72
Conceal Item	Dissimuler un objet	SW SE p72
Create a Diversion to Hide	Créer une diversion	SW SE p73
Pick Pocket	Pick Pocket	SW SE p73
Sleight of Hand	Tour de passe-passe	SW SE p73
Snipe	Se mettre à l'affût	SW SE p73
Survival (WIS)	Survie (SAG)	SW SE p73
Basic Survival	Survie de base	SW SE p73
Endure Extreme Temperature	Endurer les températures extrêmes	SW SE p73

Skills - Compétences

VO	VF	Localisation
Know Direction	Trouver le nord	SW SE p73
Track *	Pister *	SW SE p73
Swim (STR)	Natation (FOR)	SW SE p74
Swim	Nager	SW SE p74
Treat Injury (WIS)	Soins (SAG)	SW SE p74
First Aid	Premiers soins	SW SE p74
Long-Term Care	Traitement à long terme	SW SE p74
Perform Surgery *	Chirurgie *	
Heal Damage	Soigner les blessures	SW SE p74
Install a Cybernetic Prosthesis	Installer une prothèse cybernétique	SW SE p75
Revivify *	Rendre à la vie *	SW SE p75
Treat Disease *	Soigner les maladies *	SW SE p75
Treat Poison *	Combattre les empoisonnements *	SW SE p75
Treat Radiation *	Traiter les radiations *	SW SE p75
Use Computer (INT)	Informatique (INT)	SW SE p75
Access Information	Accéder aux informations	SW SE p75
Astrogate *	Astrogation *	SW SE p76
Disable or Erase Program *	Désactiver ou effacer un programme	SW SE p76
Improve Access *	Améliorer son accès	SW SE p76
Issue Routine Command	Effectuer des commandes habituelles	SW SE p76
Reprogram Droid *	Reprogrammer un droid *	SW SE p76
Use the Force (CHA)	Utiliser la Force (CHA)	SW SE p77
Activate Force Power *	Activer un pouvoir de la Force *	SW SE p77
Force Trance *	Transe de Force *	SW SE p77
Move Light Object *	Bouger de petits objets *	SW SE p77
Search Your Feelings	Faire appel à son intuition	SW SE p77
Sense Force *	Sentir la Force *	SW SE p77
Sense Surrounding	Ressentir les environs	SW SE p77
Telepathy	Télépathie	SW SE p77

Feats - Aptitudes

VO	VF	Localisation
Acrobatic Strike	Attaque acrobatique	SW SE p82
Armor Proficiency (Heavy)	Maîtrise des armures lourdes	SW SE p82
Armor Proficiency (light)	Maîtrise des armures légères	SW SE p82
Armor Proficiency (medium)	Maîtrise des armures moyennes	SW SE p82
Bantha Rush	Ruade Bantha	SW SE p82
Burst Fire	Tir en rafale	SW SE p82
Careful Shot	Tir soigné	SW SE p82
Charging Fire	Attaque en charge	SW SE p82
Cleave	Pourfendeur	SW SE p83
Combat reflexes	Réflexes de combat	SW SE p83
Coordinated Attack	Attaque coordonnée	SW SE p83
Crush	Accabler l'ennemi	SW SE p83
Cybernetic Surgery	Chirurgie cybernétique	SW SE p83
Deadeye	Œil de lynx	SW SE p84
Dodge	Esquive	SW SE p84
Double Attack	Double attaque	SW SE p84
Dreadful Rage	Rage redoutable	SW SE p84
Dual Weapon Mastery I	Ambidextre I	SW SE p84
Dual Weapon Mastery II	Ambidextre II	SW SE p84
Dual Weapon Mastery III	Ambidextre III	SW SE p84
Exotic Weapon Proficiency	Maîtrise : Arme exotique	SW SE p84
Extra Rage	Rage supplémentaire	SW SE p85
Extra Second Wind	Second souffle supplémentaire	SW SE p85
Far Shot	Tir à longue portée	SW SE p85
Force Boon	Bénédiction de Force	SW SE p85
Force Sensitivity	Sensible à la Force	SW SE p85
Force Training	Élève de la Force	SW SE p85
Great Cleave	Grand Pourfendeur	SW SE p85
Improved Charge	Charge améliorée	SW SE p85
Improved Damage Threshold	Seuil de dommage amélioré	SW SE p86
Improved Defenses	Défenses améliorées	SW SE p85
Improved Disarm	Désarmement amélioré	SW SE p85
Linguist	Linguiste	SW SE p86
Martial Arts I	Arts Martiaux I	SW SE p86
Martial Arts II	Arts Martiaux II	SW SE p86
Martial Arts III	Arts Martiaux III	SW SE p86
Melee Defense	Mêlée défensive	SW SE p86
Mighty Swing	Coup impressionnant	SW SE p86
Mobility	Anguille	SW SE p86
Pin	Blocage	SW SE p87
Point Blank Shot	Tir à bout portant	SW SE p87
Power Attack	Mêlée offensive	SW SE p87
Powerful Charge	Charge puissante	SW SE p87
Precise Shot	Tir précis	SW SE p87
Quick Draw	Dégainage éclair	SW SE p87
Rapid Shot	Tir éclair	SW SE p88
Rapid Strike	Frappe éclair	SW SE p88
Running Attack	Attaque en mouvement	SW SE p88
Shake It Off	Récupération éclair	SW SE p88
Skill Focus	Doué en (compétence)	SW SE p88
Skill Training	Entraîné (compétence)	SW SE p88
Sniper	Sniper	SW SE p88
Strong in the Force	La Force est puissante dans sa famille	SW SE p88

Feats - Aptitudes

VO	VF	Localisation
Surgical Expertise	Expert en chirurgie	SW SE p88
Throw	Projection	SW SE p88
Toughness	Costaux	SW SE p88
Trip	Croche-pied	SW SE p88
Triple Attack	Triple attaque	SW SE p89
Triple Crit	Coup dévastateur	SW SE p89
Vehicular Combat	Combat de véhicule	SW SE p89
Weapon Finesse	Escrimeur	SW SE p89
Weapon Focus	Doué en (arme)	SW SE p89
Weapon Proficiency	Maîtrise (arme)	SW SE p89
Whirlwind Attack	Attaque tournoyante	SW SE p89